

## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo, iš dalies keičiančio ir panaikinančio direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 353, 2008 m. gruodžio 31 d., p. 1)

1. 11 puslapis, 4 straipsnio 10 dalis:

yra:

„10. Šio reglamento neatitinkančios cheminės medžiagos ir mišiniai į rinką nepateikiami.“

turi būti:

„10. Šio reglamento neatitinkančios cheminės medžiagos ir mišiniai į rinką netiekiami.“

2. 42 puslapis, I priedo 1.5.1.2 punktas:

yra:

„Ant vidinės pakuotės esančioje etiketėje nurodomos bent pavojingumo piktogramos, 18 straipsnyje nurodytas produkto identifikatorius ir cheminės medžiagos ar mišinio tiekėjo vardas/pavardė (pavadinimas) ir telefono numeris.“

turi būti:

„Ant vidinės pakuotės esančioje etiketėje nurodomos bent pavojaus piktogramos, 18 straipsnyje nurodytas produkto identifikatorius ir cheminės medžiagos ar mišinio tiekėjo vardas/pavardė (pavadinimas) ir telefono numeris.“

3. 93 puslapis, I priedas, 3.3.2 lentelė, skiltis „Kriterijai“, pirmos įtraukos antra, trečia ir ketvirta subįtraukos:

yra:

„— raišelės uždegimą: > 1,5 ir (arba)

— junginės raudonumą: > 2 ir (arba)

— junginės edemą (chemozę): > 2“

turi būti:

„— raišelės uždegimą: ≥ 1 ir (arba)

— junginės raudonumą: ≥ 2 ir (arba)

— junginės edemą (chemozę): ≥ 2“

4. 132 puslapis, I priedas, 4.1.2.7.1 punkto pirmas sakiny:

yra:

„Ūmus toksiškumas vandens aplinkai paprastai nustatomas taikant 96 valandų LC<sub>50</sub>, ...“

turi būti:

„Ūmus toksiškumas vandens aplinkai paprastai nustatomas taikant 96 valandų LC<sub>50</sub> žuvis, ...“

5. 132 puslapis, I priedas, 4.1.2.7.1 punkto paskutinis sakiny:

yra:

„Vandens augalų augimo skatinimo bandymai paprastai laikomi lėtinio poveikio bandymais, tačiau ...“

turi būti:

„Vandens augalų augimo slopinimo bandymai paprastai laikomi lėtinio poveikio bandymais, tačiau ...“

6. 132 puslapis, I priedas, 4.1.2.8.1 punkto paskutinis sakiny:

yra:

„Žuvų BCF, mažesnis arba lygus 500, rodo galimą biologinės koncentracijos potencialą klasifikuojant.“

turi būti:

„Žuvų BCF, didesnis arba lygus 500, rodo galimą biologinės koncentracijos potencialą klasifikuojant.“

7. 134 puslapis, I priedas, 4.1.3.2 punktas, 4.1.2 paveikslas:

yra:

„KLASIFIKUOJAMA pagal ūmų (nuolatinį) pavojų vandens aplinkai (žr. 4.1.3.3)“,

turi būti:

„KLASIFIKUOJAMA pagal ūmų (lėtinį) pavojų vandens aplinkai (žr. 4.1.3.3)“.

8. 159 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.1 lentelė, pavojingumo frazė H252, RO kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Se autoîncâlzeşte, în cantităţi mari pericol de aprîndere.“

turi būti:

„Se autoîncâlzeşte în cantităţi mari; pericol de aprîndere.“

9. 163 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.1 lentelė, pavojingumo frazė H281, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Contiene un gas refrigerado; ...“,

turi būti:

„Contiene gas refrigerado; ...“

10. 163 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.1 lentelė, pavojingumo frazė H281, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.“

turi būti:

„Enthält tiefgekühltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -verletzungen verursachen.“

11. 180 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.2 lentelė, pavojingumo frazė H351, EN kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routs of exposure cause the hazard>.“

turi būti:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.“

12. 182 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.2 lentelė, pavojingumo frazė H361, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto ...“,

turi būti:

„Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto ...“

13. 182 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.2 lentelė, pavojingumo frazė H361, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < konkrete Wirkung angebe, n sofern bekannt > ...“,

turi būti:

„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt > ...“

14. 190 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.3 lentelė, pavojingumo frazė H412, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.“,

turi būti:

„Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.“

15. 192 puslapis, III priedas, 2 dalis, 2.1 lentelė, fizinė savybė EUH 001, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„In trockenem Zustand explosionsgefährlich.“,

turi būti:

„In trockenem Zustand explosiv.“

16. 194 puslapis, III priedas, 2 dalis, 2.1 lentelė, fizinė savybė EUH 018, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“,

turi būti:

„Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“

17. 201 puslapis, III priedas, 3 dalis, lentelė, EUH 201/201A, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad nārıda vōi imeda. Ettevaatust! Sisaldab pliid.“,

turi būti:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad nārıda vōi imeda. Hoiatus! Sisaldab pliid.“

18. 205 puslapis, III priedas, 3 dalis, lentelė, EUH 206, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Ettevaatust! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“

turi būti:

„Hoiatus! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“

19. 206 puslapis, III priedas, 3 dalis, lentelė, EUH 207, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Ettevaatust! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

turi būti:

„Hoiatus! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

20. 220 puslapis, IV priedas, 1 dalis, 6.3 lentelė, atsargumo frazė P342, antra skiltis:

yra:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai.“

turi būti:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai.“

21. 224 puslapis, IV priedas, 1 dalis, 6.3 lentelė, atsargumo frazės P342 + P311, antra skiltis:

yra:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai: skambinti į Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.“

turi būti:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai: skambinti į Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.“

22. 230 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P201, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Pedir instrucciones especiales antes del uso.“

turi būti:

„Solicitar instrucciones especiales antes del uso.“

23. 231 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P201, FR kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Se procurer les instructions avant utilisation.“

turi būti:

„Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.“

24. 234 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P221, SV kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Undvik att blanda med med brännbara ämnen...“,

*turi būti:*

„Undvik att blanda med brännbara ämnen...“

25. 235 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P222, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Kontakt mit Luft nicht zulassen.“,

*turi būti:*

„Keinen Kontakt mit Luft zulassen.“

26. 241 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P241, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.“,

*turi būti:*

„Explosionssgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen/... verwenden.“

27. 242 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P243, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.“,

*turi būti:*

„Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.“

28. 248 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P270, EL kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“,

*turi būti:*

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“

29. 248 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P270, EN kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Do no eat, drink or smoke when using this product.“,

*turi būti:*

„Do not eat, drink or smoke when using this product.“

30. 252 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P282, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.“,

*turi būti:*

„Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung/Gesichtsschild/Augenschutz tragen.“

31. 252 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P282, NL kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Koude-isolerende handschoenen/gelaatsbescherming/oogbescherming dragen.“,

*turi būti:*

„Gelaatsbescherming/oogbescherming/koude-isolerende handschoenen dragen.“

32. 260 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazė P306, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„BEI KONTAMINierter KLEIDUNG:“,

*turi būti:*

„BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG:“.

33. 270 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazė P333, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Nahaärrituse või \_obe korral:“,

*turi būti:*

„Nahaärrituse või lööbe korral:“.

34. 276 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazė P342, LT kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai:“,

*turi būti:*

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai:“.

35. 294 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazės P302 + P334, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„BEI KONTAKT MIT DER HAUT: ...“;

*turi būti:*

„BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: ...“

36. 299 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazės P305 + P351 + P338, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“;

*turi būti:*

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“

37. 299 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazės P305 + P351 + P338, FI kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, \_edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“;

*turi būti:*

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“

38. 314 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P406, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.“;

*turi būti:*

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit widerstandsfähiger Innenauskleidung aufbewahren.“

39. 316 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P411, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.“;

*turi būti:*

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren.“

40. 316 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P412, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“;

*turi būti:*

„Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

41. 317 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P413, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren“,

*turi būti:*

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg/... lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren.“

42. 319 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P402 + P 404, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.“,

*turi būti:*

„An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.“

43. 320 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P403 + P233, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

*turi būti:*

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.“

44. 321 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P403 + P235, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

*turi būti:*

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.“

45. 321 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P410 + P403, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

*turi būti:*

„Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“

46. 322 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P410 + P412, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“,

*turi būti:*

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

47. 323 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P411 + P235, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

*yra:*

„Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.“,

*turi būti:*

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten.“



48. 332 puslapis, VI priedas, 1.1.2.1.2 punktas, H361f pozicija, antra skiltis:

*yra:*

„Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui.“

*turi būti:*

„Įtariama, kad kenkia vaisingumui.“

49. 332 puslapis, VI priedas, 1.1.2.1.2 punktas, H361d pozicija, antra skiltis:

*yra:*

„Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.“

*turi būti:*

„Įtariama, kad kenkia negimusiam vaikui.“

50. 333 puslapis, VI priedas, 1.1.2.1.2 punktas, H361fd pozicija, antra skiltis:

*yra:*

„Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.“

*turi būti:*

„Įtariama, kad kenkia vaisingumui. Įtariama, kad kenkia negimusiam vaikui.“

---